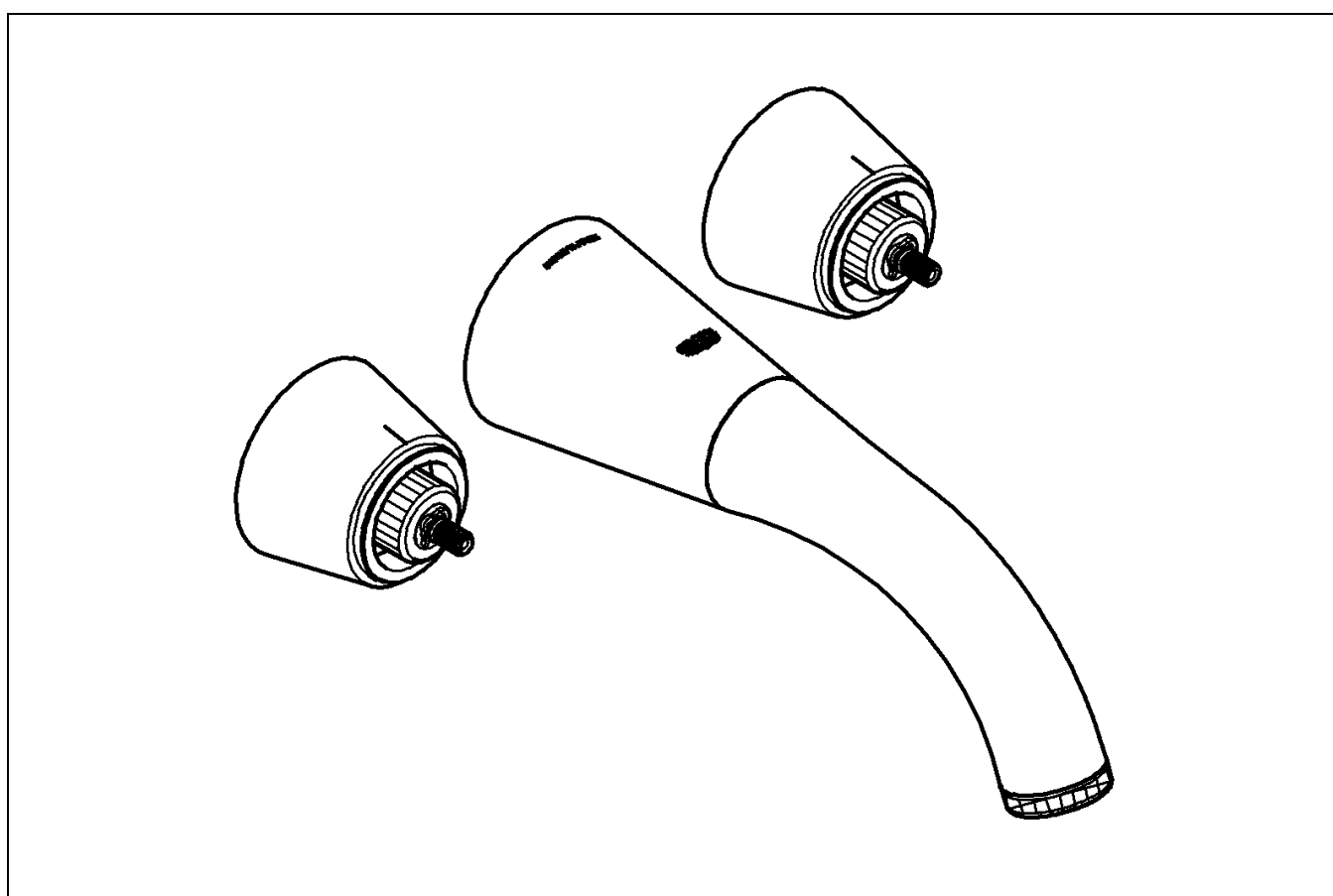




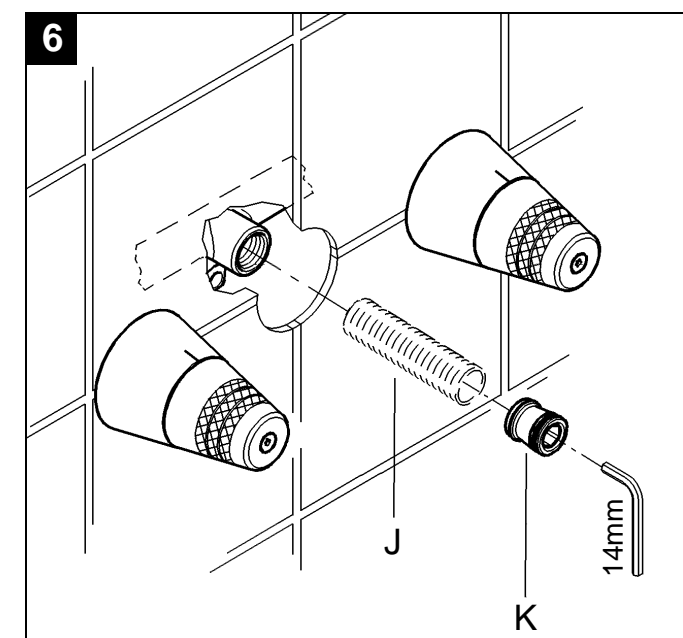
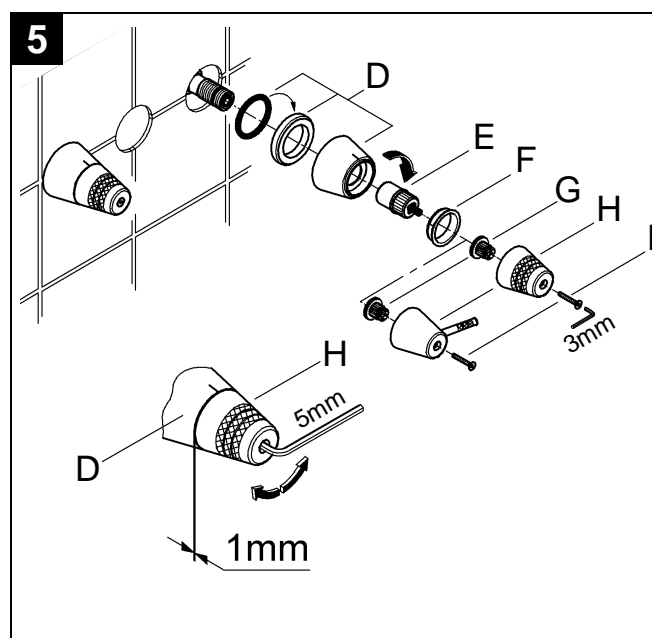
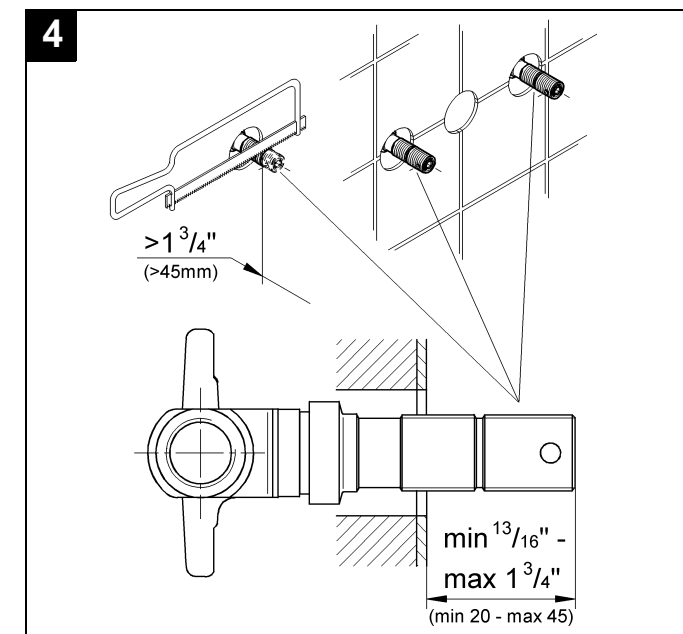
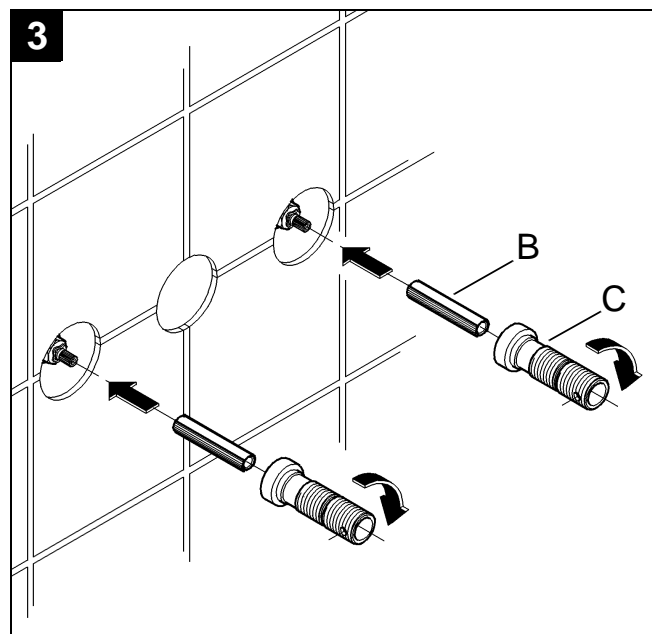
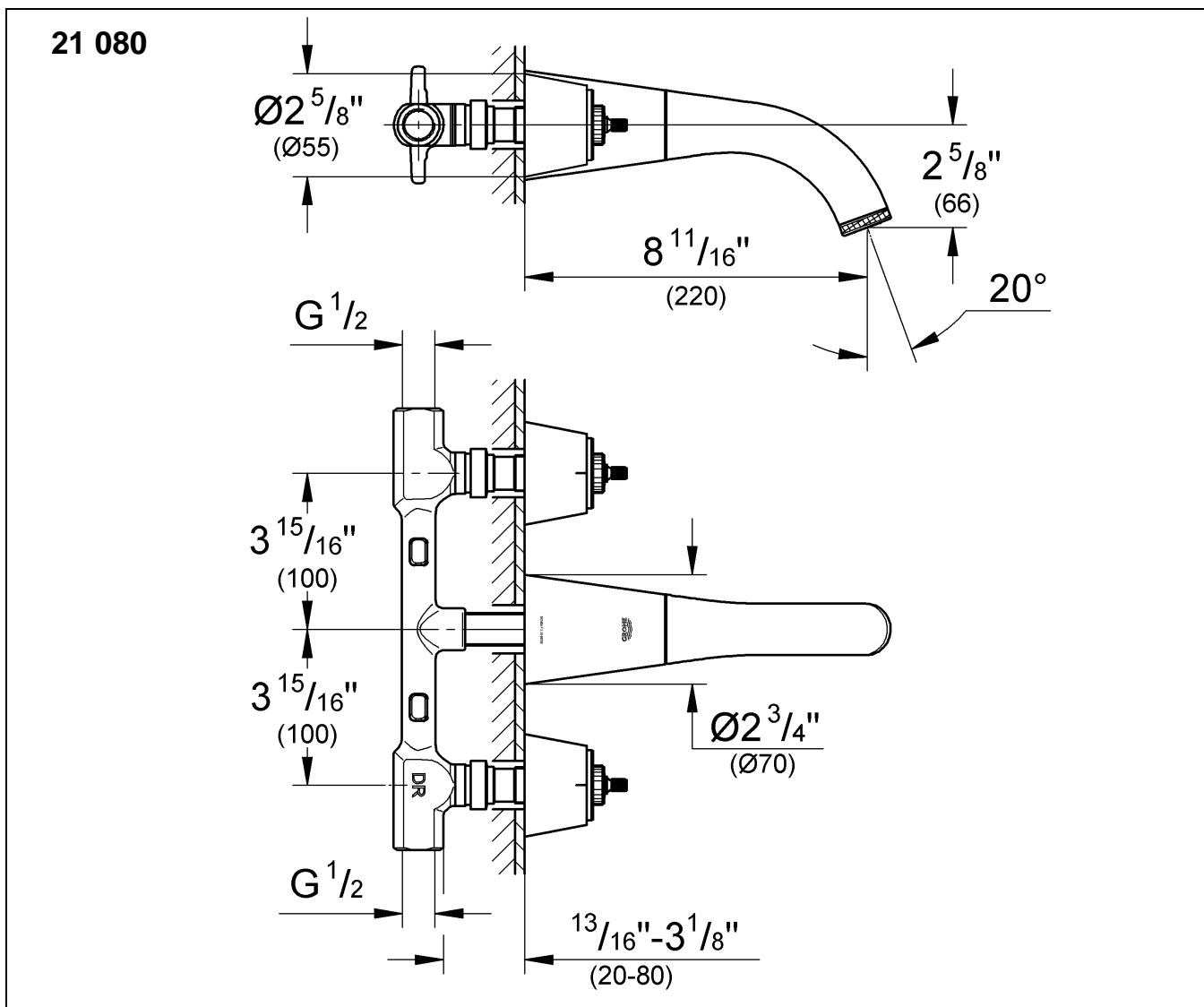
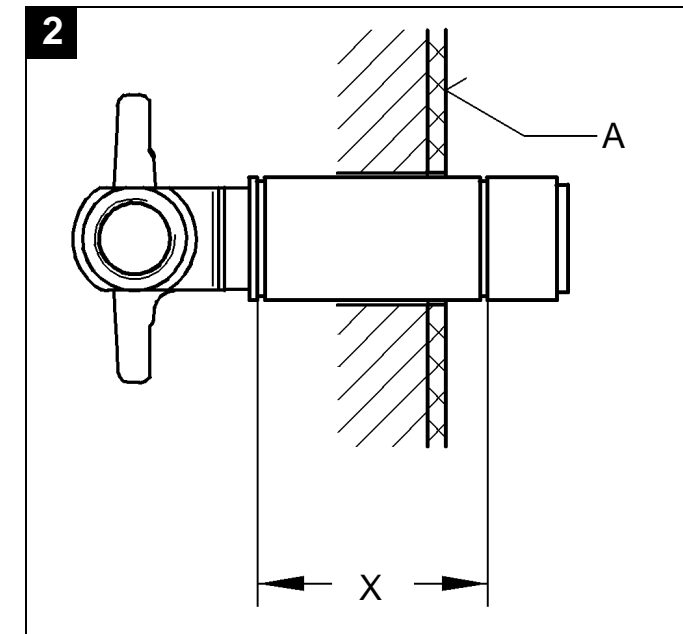
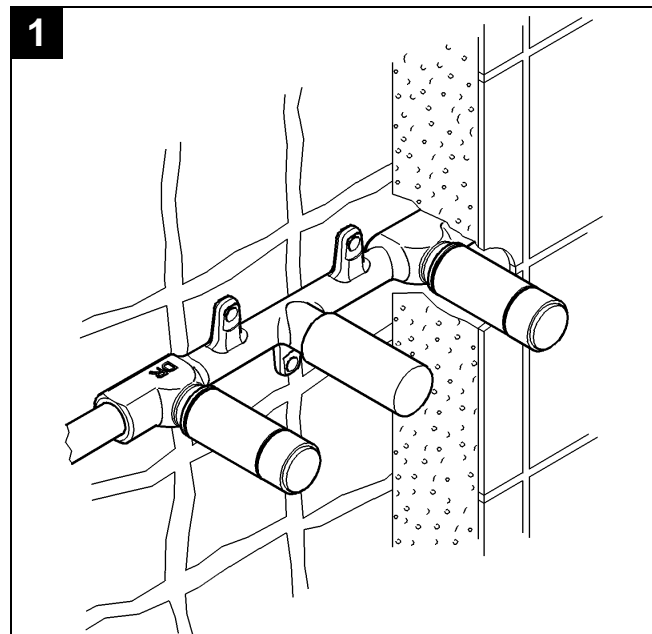
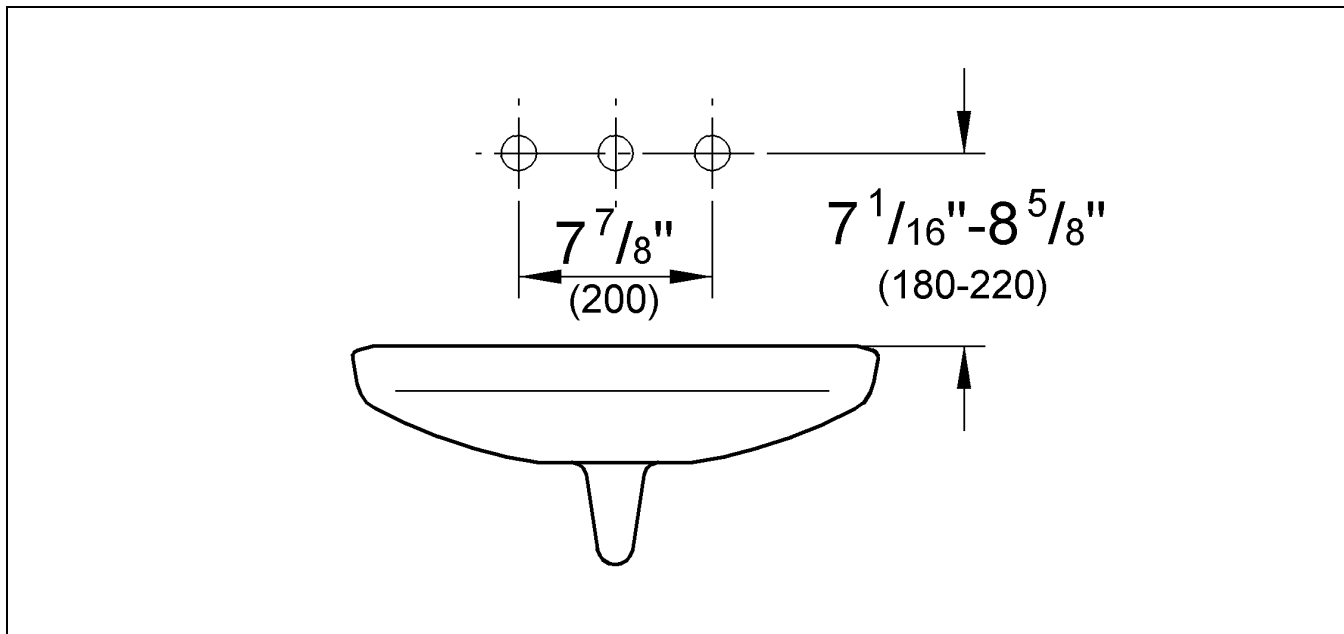
F1



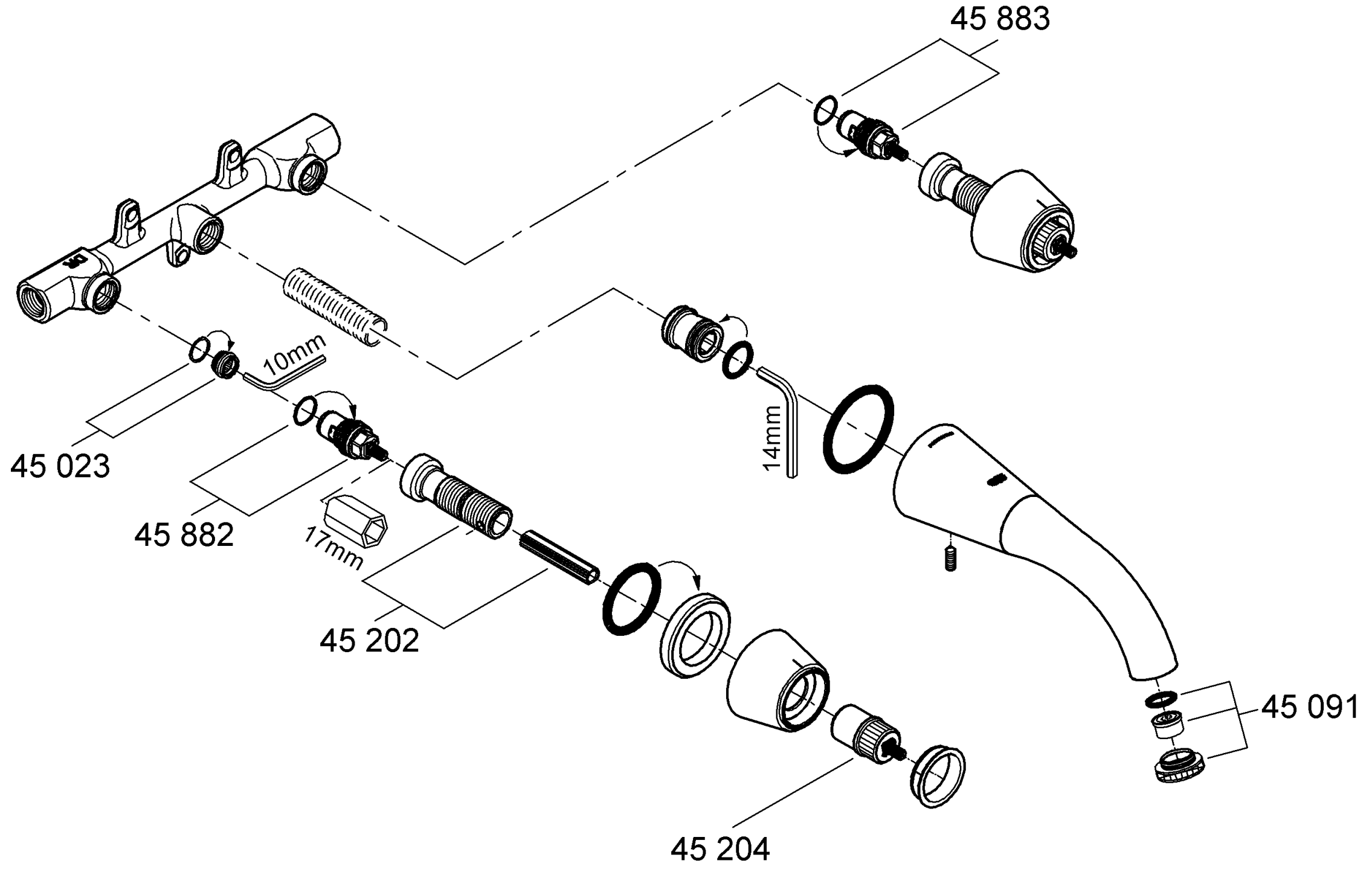
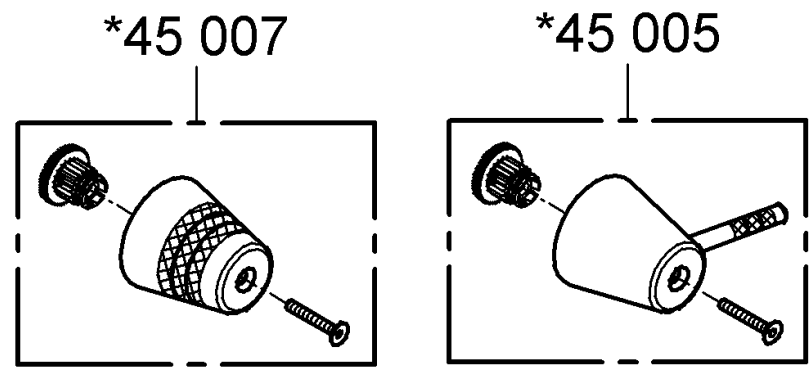
21 080

**English** page ..... 1  
**Français** page ..... 2  
**Español** página .... 3

94.478.231/ÄM 201306/10.04



Please pass these instructions on to the end user of the fitting.  
 S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!  
 Entregue estas instrucciones al usuario final de la grifería!



## English

### Application

Can be used in conjunction with: Pressurised storage heaters, thermally and hydraulically controlled instantaneous heaters. Operation with low-pressure displacement water heaters is **not** possible.

### Specifications

• Max. flow	8.3 L/min or 2.2 gpm/60psi
• Flow pressure	
- min.	7.25 psi
- recommended	14.5 - 72.5 psi
- greater than 72.5 psi, fit pressure reducing valve	
• Max. operating pressure	145 psi
• Test pressure	232 psi
• Temperature	
- max. (hot water inlet)	176 °F
• Water connection	cold - RH hot - LH

### Note

Major pressure differences between cold and hot water supply should be avoided.

### Rough installation

#### Prepare the wall for the installation.

Prepare the holes for the wall mixer and slots for the pipes.

Refer to the dimensional drawings on fold-out page I.

Install concealed mixer housing in wall and connect pipes, see fold-out page I, Fig. [1].

**Observe the correct installation position! The cold water supply must be connected on the right** (marked blue on housing) **and the hot water supply on the left** (marked red on housing), **as viewed from the operating position.**

The installation depth of the finished surface of the wall (A) must lie within the area "X" of the fitting template, see Fig. [2].

By using a spirit level, align the mixer horizontally, vertically and parallel to the wall.

#### Flush pipes thoroughly!

#### Open cold and hot-water supply and check connections for leakage!

**Note:** Do **not** remove the fitting template before final installation.

### Final installation

#### Shut off cold and hot water supply!

Remove fitting templates.

#### I. Install side valves:

1. Mount spindle extension (B) on the cartridge of the concealed valve and screw on extension sleeve (C), see fold-out page I, Fig. [3].
2. Cut extension sleeve with spindle extension so, that the installation dimension is **min 13/16" to max 1 3/4"**, see Fig. [4].

3. Push on escutcheon (D) fully and screw on spindle extension (E), see Fig. [5].
4. Push on guide ring (F).
5. Push on snap insert (G) and handle (H), not in the scope of delivery.
6. Adjust the gap between escutcheon (D) and handle (H) to approx. 1mm by turning the internal screw using a 5mm allen wrench.
7. Fit screw (I) using a 3mm allen wrench.

#### II. Install spout:

1. Screw in 1/2" NPT-adaptor (J), not included in the scope of delivery, to concealed mixer housing, see Fig. [6].
2. Screw on connection nipple (K) using a 14mm allen wrench.
3. Cut 1/2" NPT-adaptor so, that the installation dimension is **min 1 1/2" to max 1 5/8"**, see fold-out page III, Fig. [7].
4. Tighten the spout (L) with set screw (L1), using a 3mm allen wrench.

#### Open cold and hot-water supply and check connections for leakage!

### Maintenance

Inspect and clean all parts, replace as necessary and lubricate with special grease (order no. 18 012).

#### Shut off cold and hot water supply!

#### I. Replacing the headpart, see Fig. [8].

1. Using a 3mm allen wrench, remove screw (I) and pull off handle (H).
2. Pull off snap insert (G), guide ring (F) and unscrew spindle extension (E).
3. Pull off escutcheon (D), unscrew extension sleeve (C) and if necessary, pull off spindle extension (B).
4. Unscrew headpart (M) using a 17mm socket wrench.
5. Change complete headpart (M).  
Observe the different replacement part numbers of the headparts, see fold-out page II and III, Fig. [9].

#### Observe the correct installation position!

Assemble in reverse order.

Adjustment of the space between escutcheon and handle, see point 6 in section **Install side valves.**

#### II. Unscrew and clean mousseur (45 091), see fold-out page II.

Assemble in reverse order.

**Replacement parts**, see fold-out page II.

### Care

Instructions for care of this faucet will be found in the Limited Warranty supplement.

## Français

### Domaine d'application

Utilisation possible avec accumulateurs basse pression, chauffe-eau instantanés à commande thermique et hydraulique. Un fonctionnement avec des chauffe-eau basse pression à écoulement libre n'est **pas** possible.

### Caractéristiques techniques

- Débit maxi. 8,3 l/min ou 2,2 g/min / 4,1 bar
- Pression dynamique
  - mini. 0,5 bar
  - recommandée 1 à 5 bar
  - Installer un réducteur de pression en cas de pressions statiques supérieures à 5 bars.
- Pression de service maxi. 10 bars
- Pression d'épreuve 16 bars
- Température
  - maxi. (arrivée d'eau chaude) 80 °C
- Raccordement d'eau
  - froide - à droite
  - chaude - à gauche

### Remarque

Eviter toutes différences importantes de pression entre les raccords d'eau chaude et d'eau froide!

### Installation provisoire

#### Préparation du mur d'encastrement.

Préparer des réservations pour la robinetterie murale et des saignées pour la tuyauterie.

Tenir compte des côtes de montage schéma du volet I.

Monter le mitigeur encastré dans le mur et raccorder les tuyauteries, voir volet I, fig. [1].

**Respecter la position de montage! Brancher l'eau froide à droite** (repère bleu sur le boîtier) **et l'eau chaude à gauche** (repère rouge sur le boîtier), **par rapport à la position de fonctionnement.**

La profondeur d'installation du mur fini (A) doit se trouver dans la zone "X" du gabarit de montage, voir fig. [2].

Aligner le corps à encastrer horizontalement, verticalement et parallèlement au mur à l'aide du niveau à bulle.

#### Purger les tuyauteries!

#### Ouvrir les arrivées d'eau chaude et d'eau froide et vérifier l'étanchéité des raccords!

**Remarque : Ne pas** retirer le gabarit de montage avant l'installation finale.

### Installation définitive

#### Fermer les arrivées d'eau chaude et d'eau froide!

Retirer les gabarits de montage.

#### I. Montage des robinets d'arrêt

1. Monter la prolongation de tige (B) sur la tête du robinet encastré et visser la douille de prolongation (C), voir volet page I, fig. [3].
2. Couper la douille de protection avec la prolongation de tige pour obtenir une cote comprise entre **20mm minimum** et **45mm maximum**, voir fig. [4].

3. Enfoncer complètement la rosace (D) et visser la prolongation de tige (E), voir fig. [5].
4. Insérer la bague de guidage (F).
5. Installer l'isolateur (G) et la poignée (H), non fournis.
6. Régler la distance entre la rosace (D) et la poignée (H) à 1mm environ en tournant le vis centrale à l'aide d'une clé Allen de 5mm.
7. Serrer la vis (I) avec une clé Allen de 3mm.

#### II. Montage du bec:

1. Visser l'adaptateur NPT 1/2" (J), non fourni, au mitigeur encastré, voir fig. [6].
2. Visser le nippel de connexion (K) avec une clé Allen de 14mm.
3. Couper l'adaptateur NPT 1/2" de façon que l'installation mesure entre **38mm mini. et 42mm maxi.**, voir volet page III, fig. [7].
4. Fixer le bec (L) avec la vis (L1) à l'aide d'une clé Allen de 3mm.

#### Ouvrir les arrivées d'eau chaude et d'eau froide et vérifier l'étanchéité des raccords!

### Maintenance

Vérifier et nettoyer toutes les pièces, les remplacer si nécessaire et les lubrifier avec de la graisse spéciale (réf. 18 012).

#### Fermer les arrivées d'eau chaude et d'eau froide!

#### I. Remplacement de la tête, voir fig. [8].

1. Desserrer la vis (I) avec une clé Allen de 3mm et retirer la poignée (H).
2. Extraire l'isolateur (G), la bague de guidage (F) et dévisser la prolongation de tige (E).
3. Extraire la rosace (D), dévisser la douille de prolongation (C) et, si nécessaire, extraire la prolongation de tige (B).
4. Dévisser la tête (M) avec une clé à douille 17mm.
5. Remplacer la tête complète (M).  
Observer les diverses références de pièces de rechange des têtes, voir volet page II et III, Fig. [9].

#### Respecter la position de montage!

Le montage s'effectue dans inverse de la dépose.

Pour régler l'espace entre la rosace et la poignée, voir le point 6 au chapitre **Montage des robinets d'arrêt.**

#### II. Déposer et nettoyer le mousseur (45 091), voir volet I.

Le montage s'effectue dans inverse de la dépose.

**Pièces de rechange**, voir volet II.

### Entretien

Vous trouverez les instructions d'entretien de ce mitigeur dans le supplément Garantie Limitée.

## Español

### Campo de aplicación

Se puede utilizar en combinación con acumuladores de presión y con calentadores instantáneos con control térmico e hidráulico. **No** es posible el funcionamiento con calentadores de baja presión.

### Datos técnicos

• Caudal máx.	8,3 l/min ó 2,2 gpm/60psi
• Presión de trabajo	
- Mínima	7,25 psi
- Recomendada	14,5 - 72,5psi
- Mayor de 72,5 psi, instalar válvula reductora de presión	
• Presión máx. de funcionamiento	145 psi
• Presión de verificación	232 psi
• Temperatura	
- Máx. (entrada de agua caliente)	176 °F
• Toma de agua	fría - dcha. caliente - izqda.

### Nota

Evitar las diferencias de presión importantes entre la entrada de agua fría y caliente.

### Instalación inicial

#### Preparación de la pared para la instalación.

Realizar los orificios para el mezclador de pared y las ranuras para las tuberías.

Consultar los croquis de la página desplegable I.

Instalar la batería empotrada en la pared y conecte las tuberías, ver página desplegable I, fig. [1].

**CObservar las posiciones de montaje correctas! La toma de agua fría debe conectarse a la derecha** (marca azul de la carcasa) **y la toma de agua caliente a la izquierda** (marca roja de la carcasa), **vistas desde la posición de instalación.**

La profundidad de instalación de la superficie final de la pared (A) tiene que coincidir con la zona "X" de la plantilla de montaje, ver fig. [2].

Alinear la batería en horizontal, vertical y en paralelo con la pared mediante un nivel de burbuja.

**¡Purgar a fondo a fondo las tuberías!**

**¡Abrir las tomas de agua fría y caliente y comprobar que no existen fugas en las conexiones!**

**Nota: No** retirar la plantilla de montaje antes de realizar la instalación final.

### Instalación final

**¡Cerrar las llaves de paso de agua fría y caliente!**

Retirar las plantillas de montaje.

#### I. Instalación de las llaves laterales:

1. Montar la prolongación de husillo (B) en el eje de la llave empotrada y enroscar el casquillo de prolongación (C), ver página desplegable I, fig. [3].
2. Colocar el casquillo de prolongación con la prolongación de husillo de la forma indicada para que la cota de montaje sea de un **mínimo de 13/16" a un máximo de 1 3/4"**, ver fig. [4].

3. Encajar el rosetón (D) completamente y enroscar la prolongación de husillo (E), ver fig. [5].
4. Encajar el anillo de guía (F).
5. Encajar el aislante (G) y el pomo (H), no incluidos en el suministro.
6. Ajustar la rendija entre el rosetón (D) y la empuñadura (H) a aprox. 1mm girando el tornillo interior con una llave de macho hexagonal de 5mm.
7. Montar el tornillo (I) con una llave Allen de 3mm.

#### II. Instalación del caño:

1. Enroscar un adaptador NPT de 1/2" (J), no incluido en el suministro, en la batería empotrada, ver fig. [6].
2. Enroscar la boquilla roscada de conexión (K) con una llave Allen de 14mm.
3. Colocar el adaptador NPT de 1/2" de la manera indicada para que la cota de montaje sea de un **mínimo de 1 1/2" a un máximo de 1 5/8"**, ver página desplegable III, fig. [7].
4. Fijar el caño (L) con el tornillo prisionero (L1) con una llave Allen de 3mm.

**¡Abrir las tomas de agua fría y caliente y comprobar que no existen fugas en las conexiones!**

### Mantenimiento

Inspeccionar y limpiar todas las piezas, sustituir las en caso necesario y lubricarlas con grasa especial (nº de pedido 18 012).

**¡Cerrar las llaves de paso de agua fría y caliente!**

#### I. Cambio de la montura, ver fig. [8].

1. Desenroscar el tornillo (I) con la ayuda de una llave Allen de 3mm y sacar el volante (H).
2. Sacar el aislante (G) y el anillo de guía (F) y desenroscar la prolongación de husillo (E).
3. Sacar el rosetón (D), desenroscar el casquillo de prolongación (C) y si es necesario, sacar la prolongación de husillo (B).
4. Desenroscar la montura (M) mediante una llave Allen de 17mm.
5. Cambiar la montura (M) completa.  
Tener en cuenta los diferentes números de referencia de los repuestos de las monturas, ver páginas desplegables II y III, fig. [9].

**¡Tener en cuenta las posiciones de montaje correctas!**

Efectuar el montaje en el orden inverso.

Ajuste del espacio entre el rosetón y la empuñadura, ver punto 6 del capítulo, **Instalación de las llaves laterales.**

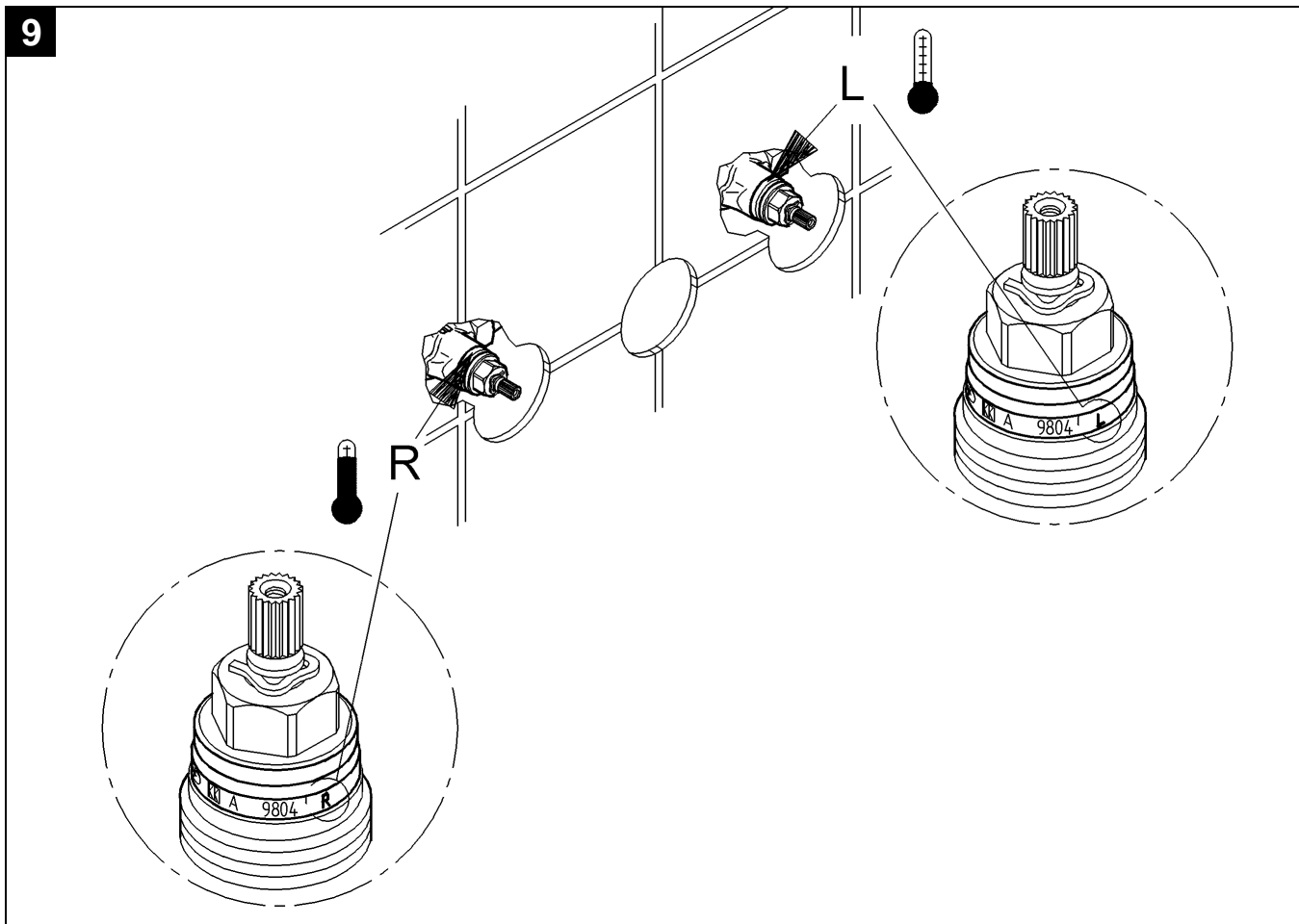
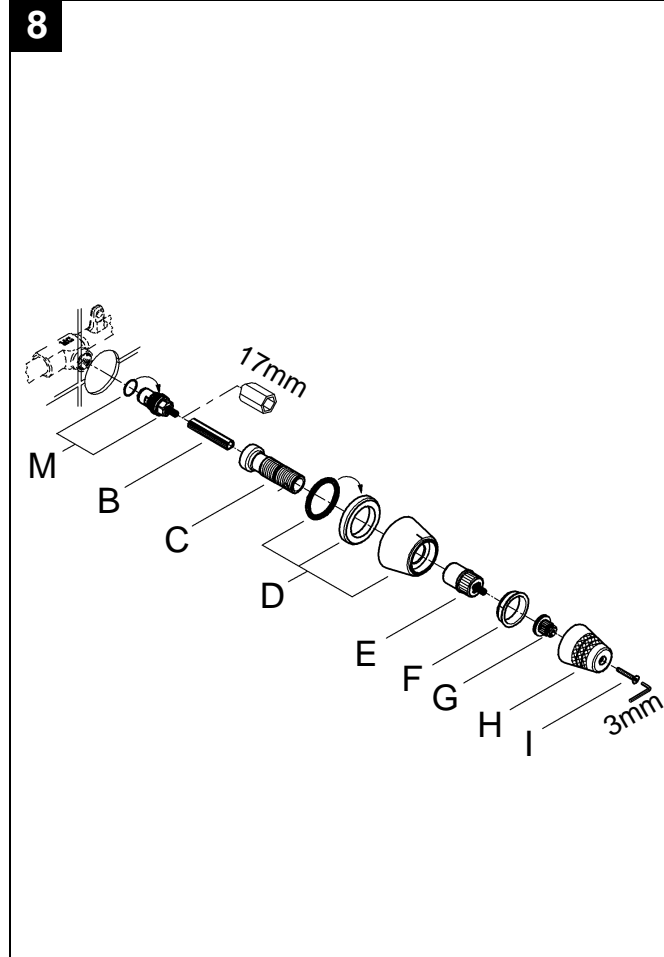
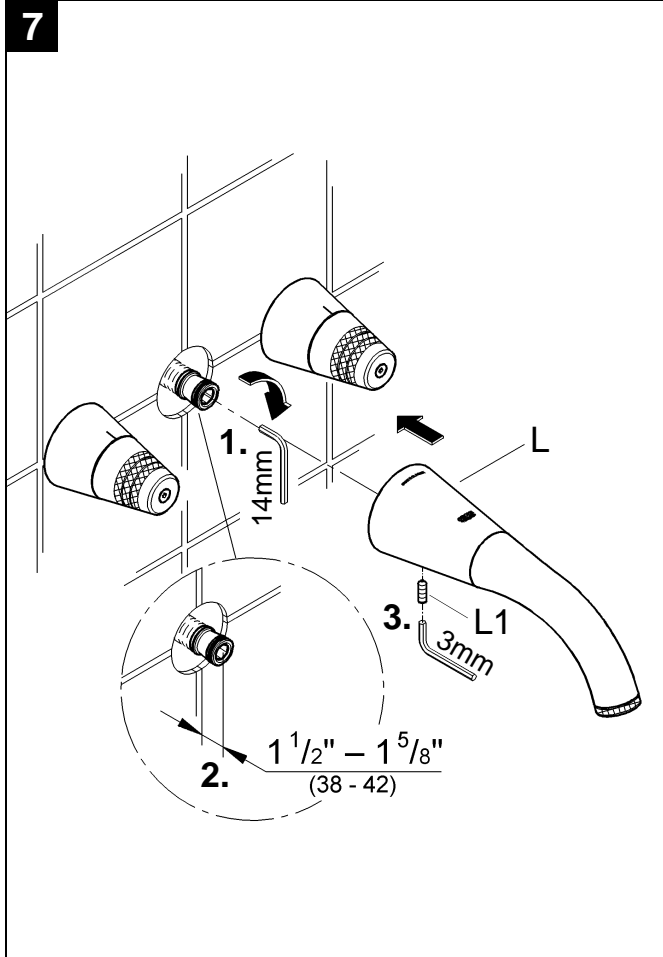
**II. Desenroscar y limpiar el mousseur (45 091), ver página desplegable II.**

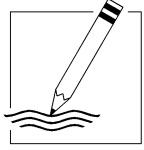
Efectuar el montaje en el orden inverso.

**Piezas de recambio**, ver página desplegable II.

### Cuidados

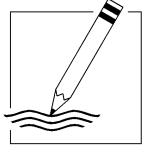
En el suplemento Garantía a Limitada encontrará las instrucciones relativas al cuidado de esta batería.



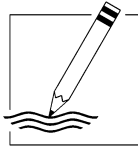


A series of 25 horizontal lines for writing, spaced evenly down the page.





A series of 25 horizontal lines for writing, spaced evenly down the page.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Grohe America Inc.  
241 Covington Drive  
Bloomington, IL  
60108  
U.S.A.  
Technical Services  
Phone: 630/582-7711  
Fax: 630/582-7722

Grohe Canada Inc.  
1226 Lakeshore Road East  
Mississauga, Ontario  
Canada, L5E 1E9  
Technical Services  
Services Techniques  
Phone/Tél: 905/271-2929  
Fax/Télécopieur: 905/271-9494